



SUZUKI
LANÇAMENTO
AVENIS
125



Tiago Rôia

"Antes de se comprar um carro elétrico é preciso fazer uma avaliação da rede que se tem em casa"

74ª Edição/FEVEREIRO de 2026
DISTRIBUIÇÃO GRATUITA » MENSAL

AÇORES

BITURBO



CARROS, MOTAS E DESPORTOS MOTORIZADOS

DESTAQUE
VOLKSWAGEN
T-ROC



ZONA DE TRAVAGEM

Helder Pimentel
"Vamos competir em mais provas este ano"

TESTE AO PEUGEOT 208:
O FELINO QUE ESTÁ PREPARADO
PARA ENFRENTAR A SAVANA
CITADINA!



TESTE AO VOLVO EX30 ULTRA
EXTENDED RANGE - O QUE VALE
O MODELO DE ENTRADA
DA MARCA SUECA?



PUB.



VECOAÇORES, LDA.
DISTRIBUIDOR PARA OS AÇORES



GRUPO
EDUARDO FARIA
& FILHO, LDA

TRAVESSA DA PIEDADE, 60 D - 9500-373 ARIEFES | TELEFONE: (+351) 296 307 170/8
E-MAIL: GERAL@EDUARDOFARIA.LDA.PT | GPS: N 37 45.598 W 25 41.523



SOLUÇÕES PARA CARREGAMENTO VEÍCULOS ELÉTRICOS!



PONTA DELGADA

Rua da Carreira de Tiro, S/Nº
9500-171 Santa Clara

☎ 296 249 955 ✉ geral@tecnia.pt

RIBEIRA GRANDE

Rua Infante D. Henrique, 18A

9600-560 Ribeira Grande ☎ 296 474 117

✉ loja.rg@tecnia.pt 🌐 www.tecnia.pt



www.biturboazoresmagazine.com

+ NESTA EDIÇÃO:

- 12 AZORES WHEELS**
- 26 ŠKODA ELROQ ELEITO MELHOR SUV COMPACTO NOS PRÉMIOS WOMEN'S WORLDWIDE CAR OF THE YEAR 2026**
- 28 INAUGURAÇÃO ESPINGARDARIA GIL DAS BALAS**
- 42 MAN AUMENTA AS VENDAS DE UNIDADES EM 2025 – NEGÓCIO DE CAMIÕES ELÉTRICOS GANHA IMPULSO**
- 46 TESTE AO PEUGEOT 208: O FELINO QUE ESTÁ PREPARADO PARA ENFRENTAR A SAVANA CIDADINA!**
- 52 ESPANHA TORNOU OBRIGATÓRIOS OS DISPOSITIVOS V16 CONECTADOS A PARTIR DE 1 DE JANEIRO DE 2026**
- 56 GUERREIROS DO ASFALTO**
- 58 SUZUKI LANÇAMENTO DA NOVA AVENIS 125**
- 60 SYM – NOVO ANO, NOVOS PREÇOS**
- 62 SUZUKI DF300B TECNOLOGIAS AVANÇADAS DE RENOME MUNDIAL DA SUZUKIRALLY 2026**



04 DESTAQUE
T-ROC É O SUV MAIS POPULAR DA EUROPA E UMA NOVA GERAÇÃO ESTÁ AGORA A CHEGAR AO MERCADO



14 TIAGO RÓIA AFIRMA QUE "ANTES DE SE COMPRAR UM CARRO ELÉTRICO É PRECISO FAZER UMA AVALIAÇÃO DA REDE QUE SE TEM EM CASA"



18 TESTE AO VOLVO EX30 ULTRA EXTENDED RANGE - O QUE VALE O MODELO DE ENTRADA DA MARCA SUECA?



32 HÉLDER PIMENTEL EM ENTREVISTA
"VAMOS COMPETIR EM MAIS PROVAS ESTE ANO"



36 MAZDA ESTREIA NOVA COR NAVY BLUE NO CX-5



40 ZONA DE TRAVAGEM O PÓ-DEU LUGAR AOS TROFÉUS

FICHA TÉCNICA

Just4 Solutions

COMUNICAÇÃO • IMAGEM

Rua Ilha de São Miguel, 12A
9500-070 Ponta Delgada
just4solutionslda@gmail.com
Telem.: 968 691 361*
(Chamada para Rede Móvel Nacional)
Nº Registo: 127334
Depósito Legal: 458495/19
Diretor e Editor: João Carlos Encarnação
Detentores com 5% ou mais do capital da empresa:
João Carlos Encarnação e Sandra Encarnação

Redação:
Rua Ilha de São Miguel, 12A
9500-070 Ponta Delgada

Periodicidade: Mensal
Design Gráfico e Paginação: Craveirodesign
Fotografia: ADBetrallys, João Encarnação e fotos de arquivos.
Tiragem: 1000 exemplares
Impressão: Coingra – Companhia Gráfica dos Açores, Lda.

Colaboradores: Unik Edition, Marco Oliveira, Tomás Amorim, Moteo, Azores Wheels, Auto Açoreana, JH Ornelas e Frederico Figueiredo (Zona de Travagem).

ESTATUTO EDITORIAL

A Revista BITURBO é uma publicação mensal, impressa e de distribuição gratuita. Com uma tiragem de 1000 exemplares e de distribuição regional, esta aborda a temática automóvel, desportos motorizados e as duas rodas, com espaços dedicados a entrevistas, notícias e promoção de eventos nos Açores. Apresenta modelos automóveis novos e antigos (restaurados) e ainda notícias relacionadas com a segurança rodoviária. Assim sendo, o editor compromete-se a respeitar o Código Deontológico da Imprensa e a ética profissional, de modo a não abusar da boa fé dos leitores.

O uso e reprodução parcial ou total de qualquer conteúdo existente nesta revista é expressamente proibido. Os anúncios existentes nesta revista são da inteira responsabilidade dos anunciantes.

Destaque



O T-Roc é o SUV mais popular da Europa - e uma nova geração está agora a chegar ao mercado

O SUV mais vendido da Europa. O T-Roc é uma verdadeira história europeia de sucesso. Concebido na Alemanha e produzido em Portugal, o Volkswagen foi apresentado pela primeira vez em 2017, renovado em 2021 e já ultrapassou os dois milhões de unidades produzidas. Em 2025, ano em que é substituído, a primeira geração consolidou este modelo como o SUV mais vendido da Europa.

Está agora a ser lançada a segunda geração, melhorada em todas as áreas. O CEO da Volkswagen, Thomas Schäfer, afirma que o novo T-Roc reúne todos os elementos para continuar esta história de sucesso: design progressivo, tecnologias inovadoras, elevada qualidade, excelente relação preço/equipamento, ergonomia intuitiva e um comportamento em estrada dinamicamente equilibrado.



UMA IDENTIDADE INCONFUNDÍVEL

O primeiro T-Roc destacou-se desde o início pela sua presença apelativa e facilmente reconhecível. Elementos distintivos como a faixa prateada que se estende do pilar A ao pilar C, apelidada de “hockey stick”, e a secção dos ombros musculada acima da roda traseira fazem parte do ADN do modelo e foram mantidos e reinterpretados na nova geração.

Apesar das muitas evoluções, o Novo T-Roc continua a ser imediatamente reconhecido como um T-Roc. A nova “face” aproxima-o da mais recente linguagem de design da Volkswagen, funcionando como ponte para o futuro visual da marca. Cada linha e superfície seguem princípios de lógica e funcionalidade. O coeficiente aerodinâmico foi reduzido para 0,29, uma melhoria de 10% face ao modelo anterior.



1.5 ETSI NO LANÇAMENTO

No lançamento, o Novo T-Roc estará disponível com o motor 1.5 litros turbo mild-hybrid de 48 V (1.5 eTSI), em duas variantes de potência: 85 kW (116 cv) e 110 kW (150 cv). Ambas recuperam energia durante a desaceleração e permitem condução em modo de “vela”, reduzindo consumos e emissões.

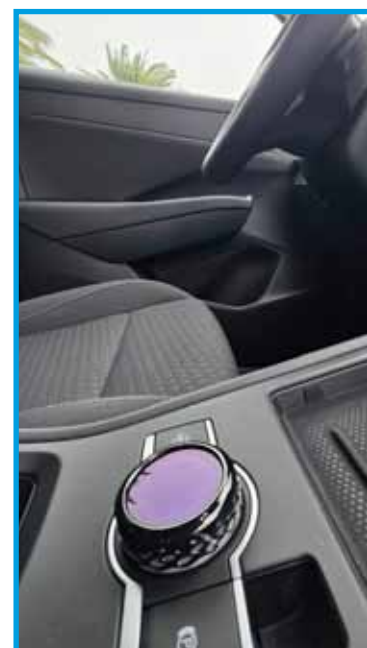
Quando o motor está ativo, dois cilindros são desligados sempre que possível. A função de “boost” elétrico disponibiliza até 56 Nm adicionais de binário, especialmente útil em arranques e acelerações, apoiando o motor a gasolina.



2.0 ETSI E 1.5 HYBRID: NOVOS SISTEMAS HÍBRIDOS

Em 2026 e 2027, duas novas evoluções híbridas farão a sua estreia no T-Roc: o motor 1.5 Hybrid e o 2.0 litros turbo mild-hybrid de 48 V (2.0 eTSI), este último disponível no T-Roc R 4MOTION. Estas motorizações estarão disponíveis em duas variantes de potência, com 100 kW (136 cv) e 125 kW (170 cv).

A gama passará a incluir cinco variantes no total, quatro com tração dianteira e uma com tração integral, todas equipadas com caixa automática.



O PRIMEIRO SUV DO SEU SEGMENTO COM NOVA GERAÇÃO DE TRAVEL ASSIST

Assente na plataforma MQB evo, o novo T-Roc integra sistemas de assistência e conveniência inéditos no seu segmento, incluindo tecnologias utilizadas em modelos de segmentos superiores.

A nova geração do Travel Assist apoia mudanças automáticas de faixa e reage de forma mais suave e antecipada às alterações dos limites de velocidade. O Emergency Assist conduz automaticamente o veículo para um local seguro em caso de emergência do condutor. O aviso de saída do habitáculo alerta os ocupantes para veículos que se aproximam por trás. Pela primeira vez, o T-Roc pode ainda estar equipado com Park Assist Pro, que permite estacionamento totalmente automático e remoto através de smartphone.

ESTRUTURA DE EQUIPAMENTOS INTELIGENTE

A Volkswagen reorganizou e clarificou a estrutura de equipamentos do T-Roc. A seleção de equipamentos de série, opcionais e pacotes tornou-se mais simples e intuitiva. Globalmente, houve um aumento significativo no nível de equipamento de série, incluindo na versão base, que deixa de ser encarada como um modelo de entrada.



QUALIDADE A UM NOVO NÍVEL

O interior foi completamente redesenhado, com um design minimalista e materiais de elevada qualidade. Superfícies suaves revestidas a tecido no tablier, novos elementos decorativos iluminados e bancos agradáveis ao toque aproximam o T-Roc dos segmentos superiores.

A ergonomia foi pensada ao detalhe, com comandos intuitivos no volante multifunções, puxadores de portas otimizados e um controlo multifunções de experiência de condução. Estão disponíveis head-up display, novos sistemas de infotainment com controlo por voz e integração com ChatGPT, bem como um painel de instrumentos digital com modo "black panel".





Novo T-Roc

Atitude inabalável.



J. H. ORNELAS

Avenida Infante D. Henrique, 45 | 9500-150 Ponta Delgada | T.: 296 302 900 | E-mail: jhornelas@bensaude.pt

QUALIDADE A UM NOVO NÍVEL

O interior foi completamente redesenhado, com um design minimalista e materiais de elevada qualidade. Superfícies suaves revestidas a tecido no tablier, novos elementos decorativos iluminados e bancos agradáveis ao toque aproximam o T-Roc dos segmentos superiores.

A ergonomia foi pensada ao detalhe, com comandos intuitivos no volante multifunções, puxadores de portas otimizados e um controlo multifunções de experiência de condução. Estão disponíveis head-up display, novos sistemas de infotainment com controlo por voz e integração com ChatGPT, bem como um painel de instrumentos digital com modo “black panel”.

MUITO MAIS ESPAÇO PARA PERNAS E BAGAGENS

O novo T-Roc oferece um espaço interior surpreendente para o seu segmento. Mesmo com ocupantes altos à frente, os passageiros traseiros dispõem de espaço confortável para pernas graças ao aumento de 122 mm no comprimento total.

O volume da bagageira cresceu para 475 litros, mantendo elevada versatilidade graças aos bancos traseiros rebatíveis e a soluções como o encosto do banco do passageiro dianteiro rebatível, disponível a partir de determinados níveis de equipamento.

CONFORTO NAS VERSÕES STYLE E R-LINE

A versão Style apresenta bancos ergoActive com função de massagem pneumática, aquecimento e revestimento ArtVelours Eco. A versão R-Line distingue-se por bancos desportivos exclusivos com identidade visual própria. Ambas podem ser equipadas opcionalmente com bancos em couro de elevada qualidade e ajustes elétricos.

OFERTA ALARGADA DE EQUIPAMENTO OPCIONAL

A oferta inclui faróis IQ.LIGHT LED matrix, luzes traseiras LED 3D com piscas dinâmicos, sistema de som Harman Kardon, teto panorâmico de grandes dimensões, controlo adaptativo de chassis (DCC), pacote Black Style e gancho de reboque preparado para bicicletas elétricas.

SUSTENTABILIDADE COMO REFERÊNCIA

O novo Volkswagen T-Roc destaca-se como o modelo da marca com maior proporção de materiais reciclados, afirmando-se como um pioneiro em sustentabilidade. Até 140 componentes interiores e exteriores utilizam total ou parcialmente materiais reciclados, podendo atingir cerca de 40 kg, o que corresponde a aproximadamente 16% da massa plástica total do veículo. Entre os principais elementos estão revestimentos da carroçaria, portas, piso, cavas das rodas, compartimento de bagagens e forro do teto. Além disso, até 85% dos têxteis contêm materiais reciclados, sobretudo PET proveniente de garrafas recicladas, chegando a 100% nos bancos de várias versões. O revestimento ArtVelours Eco inclui até 71% de PET reciclado. A utilização de pintura ecológica reforça o compromisso da marca com a sustentabilidade, demonstrando que qualidade e responsabilidade ambiental coexistem em perfeita harmonia.



INFORMAÇÃO LEGAL

- EQUIPAMENTO OPCIONAL
- T-ROC 1.5 ETSI 85 KW (116 CV) – CONSUMO COMBINADO: 6,0-5,5 L/100 KM; EMISSÕES DE CO² COMBINADAS: 136-125 G/KM
- T-ROC 1.5 ETSI 110 KW (150 CV) – CONSUMO COMBINADO: 6,0-5,5 L/100 KM; EMISSÕES DE CO² COMBINADAS: 137-126 G/KM
- PRÓXIMO DA PRODUÇÃO. ESTA VERSÃO DO MOTOR AINDA NÃO ESTÁ DISPONÍVEL PARA VENDA.
- DENTRO DOS LIMITES DO SISTEMA: O CONDUTOR DEVE ESTAR SEMPRE PREPARADO PARA ASSUMIR O CONTROLO DO SISTEMA DE ASSISTÊNCIA E NÃO ESTÁ DISPENSADO DA RESPONSABILIDADE DE CONDUIR O VEÍCULO COM O DEVIDO CUIDADO E ATENÇÃO
- RELATIVO A TERMOPLÁSTICOS E TÊXTEIS



AÇORPEÇAS

Peças e Acessórios para Automóveis



Contacte-nos!
910 516 332

Os melhores preços do Mercado!

FAZEMOS
MATRÍCULAS

SEDE | VALADOS - P. DELGADA

Rua António de Medeiros e Almeida
Lote 21 | 9500-652 Ponta Delgada

☎ 296 283 488 | 296 286 751
☎ 916 233 294 | 914 879 142 | 910 516 332
✉ acorpecas94@gmail.com

LAGOA

Largo St. Ville de Saint Therese | 123
9560-046 Lagoa

☎ 296 916 680
☎ 936 531 214
✉ acorpecaslag@gmail.com

VILA FRANCA DO CAMPO

Rua dos Combatentes do Ultramar | 123
9680-162 Vila Franca do Campo

☎ 296 581 571
☎ 919 523 158

RIBEIRA GRANDE

Rua do Estrela | 83
9600-525 Ribeira Grande

☎ 296 477 778
☎ 910 539 327
✉ acorpecasrgr@gmail.com

WWW.ACORPECAS.PT



Apresentação Volkswagen T-Roc



J.H. Ornelas apresentou a nova geração do Volkswagen T-Roc em Ponta Delgada

A J.H. Ornelas, empresa do Grupo Bensaude, lançou oficialmente o novo Volkswagen T-Roc no seu showroom em Ponta Delgada. O evento reuniu parceiros e clientes para revelar a segunda geração do SUV, que chega ao mercado com design renovado, maior espaço interior e tecnologia de ponta. Com este lançamento, a J.H. Ornelas reafirma o seu compromisso em trazer as mais recentes inovações da marca alemã para os Açores, focando-se na proximidade e na excelência do serviço ao cliente.



JAC

PEÇAS AUTO

NOVIDADE!
CHAVES
MULTIMARCAS
NA HORA!

PEÇAS
AUTO DE
QUALIDADE
AO MELHOR
PREÇO!!

fazemos Matrículas



LAGOA
RUA 25 DE ABRIL, 30
9560-047 LAGOA
296 912 553*
961 770 746*
JAC.PECASAUTO@GMAIL.COM

FENAIAS DA LUZ
ESTRADA REGIONAL
DOS FENAIAS DA LUZ, 109
296 247 800*
961 496 701*
JAC.PECASAUTO@GMAIL.COM

CHAPARIA
ESCAPES
MATERIAL
ELETRICO
MECÂNICA

* (CHAMADA PARA A REDE FIXA NACIONAL) ** (CHAMADA PARA A REDE MÓVEL NACIONAL)



AZORES WHEELS



azoreswheels



neltec

Reparações Electrónicas
de NELSON MEDEIROS

**PLACAS ELETRÓNICAS
CENTRALINAS
IMOBILIZADORES**

**PERDEU A CHAVE
DO SEU AUTOMÓVEL?
TEMOS A SOLUÇÃO!!**

Serviços de reparação eletrónica em:
Módulos Eletrónicos;
Eletrónica Auto;
Reparação de chaves e programação (de todas as marcas)
Programação de Centralinas
ECU - Reparação eletrónica Industrial
Eletrrodomésticos/Televisores



Profissionais
altamente exigentes
e equipamentos de última
geração para um serviço
de qualidade.

Peça o seu orçamento!

CAMINHO PICO DO FUNCHO - ARMAZÉM 2

965 359 328

neltec965359328@gmail.com





FOTOS@BITURBO
TEXTO FREDERICO FIGUEIREDO

Tiago Róia

“Antes de se comprar um carro elétrico é preciso fazer uma avaliação da rede que se tem em casa”

Tiago Róia, Engenheiro Eletrotécnico e fundador da Tecniq, é um dos principais fornecedores de *wallboxes* em São Miguel. Nesta entrevista, partilha a sua visão sobre os passos essenciais ao adquirir um veículo elétrico, detalha os aspetos técnicos a considerar na instalação uma *wallbox* e alerta para a escassez de eletricidade que pode sobrecarregar uma rede que, neste momento, já se encontra sobrecarregada.

O que distingue a Tecniq de outras empresas no mercado?

A qualidade e a preocupação final com o cliente.

É muito caro instalar uma box em casa?

A *wallbox* em si (aquela caixa que vemos na parede), é a parte mais acessível, agora o que começa a encarecer no sistema da *wallbox* são as proteções associadas à própria *wallbox*, ou seja, os equipamentos que eu tenho de dispor no meu quadro elétrico para proteção de bens e pessoas e acessórios auxiliares que podem ser

necessários.

As pessoas costumam ir às plataformas digitais e veem *wallboxes* a um preço muito barato, cerca de 200 a 300 euros, só que depois as proteções, o diferencial do tipo A ou B, o descarregador de sobretensões e o disjuntor, fazem disparar o valor do equipamento significativamente!

O que faz com que o valor dispare é quando nós temos de complementar a *wallbox* com acessórios, como controladores de carga e botoneiras de corte de emergência. É isto tudo que faz com que o preço depois



***Tudo o que precisa
para o seu carro!***



ISUZU



PONTA DELGADA - RUA DO AMORIM, Nº 12 ☎ 296 654 217
VALADOS - R. ENGº ALBERTO RODRIGUES, Nº 29
☎ 296 682 688 📠 919 020 479 rgflda@sapo.pt

suba exponencialmente.

Na instalação de *wallboxes* em prédios coletivos, ou seja, apartamentos, ainda há mais umas exigências a ter em consideração para o bom desempenho e segurança.

Em termos de poupança em tempo de carregamento, quanto poupam com o sistema da Tecniq?

O tempo de carregamento é igual para todas as empresas, agora o dimensionamento do sistema de carregamento é que nos difere.

Antes de se comprar um carro elétrico é preciso fazer uma avaliação da instalação elétrica que temos em casa. A maior parte das instalações não tem a potência contratada suficiente para o tipo de carregamento que é desejado.

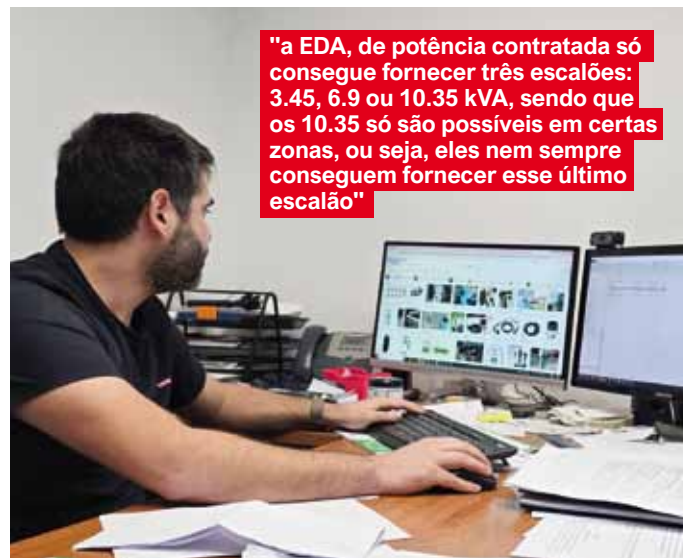
Há casas com instalação monofásica ou trifásica, o mesmo se aplica às *wallboxes* e aos carros. Em regimes monofásicos, as *wallboxes* conseguem carregar entre 3.45 a 7.2 kW. E a EDA, de potência contratada só consegue fornecer três escalões: 3.45, 6.9 ou 10.35 kVA, sendo que os 10.35 só são possíveis em certas zonas, ou seja, eles nem sempre conseguem fornecer esse último escalão.



Se eu tenho uma casa monofásica, com 6.9 kW, só consigo ter uma *wallbox* que, no máximo, vai carregar até 5 kW. Se estivermos a falar de uma bateria com capacidade de 68 kWh, se fossemos dividir por 3.45 kW, que é a potência de uma tomada convencional, demoraria cerca de 20 horas a carregar, dos 0% ao 100%. E teria só 3.45 kW disponíveis para os restantes equipamentos de utilização da moradia. É esta a análise que, normalmente, não é feita por quem compra um carro elétrico. O quadro elétrico, por norma, é antigo, não querem contratar mais potência à EDA porque irá ficar mais caro e é essa a mentalidade da Região, mas se a casa é totalmente elétrica vai ser sempre preciso reforçar o seu 'coração', e as pessoas esquecem-se disso.

Geralmente, o cidadão comum tem 6.9 kW e eu vou comprar um carro elétrico e uma *wallbox* de 7.2. Se eu não montar um controlador de cargas, o tal balanceamento de cargas, ou eu tenho uma aplicação que me permite fazer o ajuste automaticamente e

pode haver o risco de o disjuntor da EDA disparar por falta de potência, ou se eu não quiser ter essa preocupação, nós montamos um controlador que cargas, que é uma peça que fica à entrada da casa, que faz um ajuste automático da corrente que vai para o carro e que dá sempre prioridade às cargas de utilização da casa. Aí conseguimos minimizar o tempo de carregamento para quase duas vezes. Assim, garantimos que o disjuntor da EDA nunca vai disparar, devido a falta de potência, por causa do controlador da *wallbox*. E isso é devido ao controlador de cargas.



"a EDA, de potência contratada só consegue fornecer três escalões: 3.45, 6.9 ou 10.35 kVA, sendo que os 10.35 só são possíveis em certas zonas, ou seja, eles nem sempre conseguem fornecer esse último escalão"

Na sua opinião, a ilha está preparada para ter maioritariamente carros elétricos?

Não. Se queremos apostar em veículos elétricos temos que apostar numa rede de carregamentos mais dinâmica, descentralizada dos grandes centros urbanos e com preços mais apelativos, pois o *feedback* que temos dos nossos clientes é que os mesmos são elevados.

Temos locais com grande movimento de tráfego, mas que por limitações técnicas ou de disponibilidade da rede é impossível a instalação de um posto de carregamento de veículos elétricos. Ou seja, essa centralização dos pontos de carregamento faz com que por exemplo, alguém que saia de Ponta Delgada e vai ao Faial da Terra, tem de fazer contas.

No entanto, é preciso ter atenção aos carregamentos rápido, pois diminui o tempo de vida útil de bateria.

Que tipo de apoios as pessoas podem receber por parte governamental?

Neste momento havia um apoio, que foi suspenso por tempo indeterminado, por parte da Direção Regional da Energia. Mas haviam apoios tanto para aquisição de veículos elétricos como para carregadores, que ajudam a causa.

Para que modelos conseguem fornecer opções de carregamento?

Conseguimos fornecer *wallboxes* para todo o tipo de modelo de carros.



**Reparações Sistema Elétrico
de qualquer marca!
Produtos de Qualidade
Profissionais Qualificados**



**Mais de 15000
artigos em stock**

*Mais de 52 anos de experiência
no mercado Açoriano*



COM STAND PEÇAS

Aberto de 2ª a 6ª feira
das 8h30 às 12h00 e
das 13h00 às 17h30

**296 384 401
918 201 447
918 201 448**

*Chamada para a rede móvel e fixa nacional

**CAMINHO DA LEVADA | ARMAZÉM S/N
PONTA DELGADA (JUNTO AO PARQUE URBANO)**



Por: Tomás Amorim

A PORTA DE ENTRADA

O Volvo EX30 é um carro que já está no nosso mercado há algum tempo, desde 2023, e foi lançado para ser o modelo de entrada do universo Volvo. Em mãos, temos a versão Extended Range, que promete uma autonomia até aos 476 km.

O EX30 foi um carro que veio revolucionar o line-up da Volvo e o consumidor final. Até 2019, o modelo de acesso à gama sueca era o V40, pois, segundo a Volvo, os SUV eram o “caminho” a seguir, daí a retirada do V40 durante quatro anos. O modelo de entrada passou a ser o XC40, só que não era propriamente barato: custava 42 mil euros, em 2019. Mas, de repente, em 2022, a Volvo começa a mostrar “ao de leve” o seu novo modelo de acesso ao mundo Volvo: o EX30. Em 2023 foi apresentado e, nos finais desse ano, já estavam entregues as primeiras unidades. Já explicámos por que este EX30 revolucionou a gama Volvo. Falta agora abordar a temática da revolução do consumidor final. O leitor astuto já entendeu: lançar um modelo para as massas exclusivamente elétrico, sem nenhuma outra oferta em termos de “motor”, é uma decisão ousada e, mais do que isso, arriscada, ainda por cima na altura em que foi. O que é certo é que a aposta foi certa: é o modelo mais vendido da marca. Quando saiu, ganhou vários prémios, mas o mais importante foi a aceitação do público, que foi, no mínimo, interessante.



NOVIDADE!
CARREGAMENTO
DE AR
CONDICIONADO



Paulo Jorge
liveira
Service Center



SERVIÇOS DE
**Montagem
e Calibragem
de Pneus
Mecânica ligeira
Eletricidade
Travões
Óleos e filtros
Lâmpadas...**



Contatos

296 636 222* / 916 082 002**

29 RUA DO TERRAÇO, Nº 57A, SÃO ROQUE - PUELGAÇA

*Chamada para a rede fixa nacional / **Chamada para a rede móvel nacional

NOVIDADE!!
**Carregamento de
Ar Condicionado**

Horário
De 2ª feira a 6ª feira
das 08h30 às 12h00
das 13h00 às 18.00
Sábado das 08h30 às 13h00
Domingo: encerrado



Paulo Jorge Silva Oliveira

**ESTAÇÃO DE
SERVIÇO**

**R. Cristiano Frazão Pacheco
VALADOS- PONTA DELGADA**

296 102 210

*Chamada para a rede fixa nacional

Nitrogênio ✓
Polimento de faróis ✓
Mudança óleos e filtros ✓
Discos e calços de travões ✓
**Montagem e calibragem
de pneus ✓**

Alinhamento ✓
de direção ✓
**Alinhamento
de faróis ✓**
Lâmpadas ✓



Consultando os rankings nacionais de 2024, vemos que a marca sueca vendeu 3203 unidades elétricas, das quais 2516 são deste modelo. Continuando nos números, a gama começa nos 38 mil euros para particulares e “escala” até aos 56 mil euros para a versão Cross Country (uma adição à gama EX30, que lhe dá um aspeto aventureiro), passando ainda pela versão Black Edition (o nome diz tudo), que começa nos 43 mil euros. Indo ao configurador da marca, fundada em 1927, notamos que a versão Black Edition só tem um nível de equipamento, o Plus, embora nos grupos propulsores estejam disponíveis três: Single Motor, Single Motor Extended Range e Twin Motor. Os dois primeiros “puxam” atrás e o outro é tração integral. Já o CC (Cross Country) só tem uma versão de equipamento, a topo de gama, Ultra, e apenas está disponível com o motor de quatro rodas motrizes. Contamos ainda com o EX30 “normal”, e esse tem uma verdadeira parafernália de equipamentos e conjuntos propulsores, como informa o site. Debulhando o primeiro tópico, temos Essential, Core, Plus e Ultra. Na tónica das baterias há diferenças: no base, entenda-se Essential, só está disponível um motor de tração traseira e com uma autonomia de 335 km; no Core, a situação já é diferente: além do motor mencionado anteriormente, “ganhamos” (como quem diz... são 5105 €) uma versão Extended Range que promete percorrer 475 km; no Plus, continuamos com essas duas versões, mas há uma adição, a Twin Motor Performance (8303 €). Por último, o Ultra, onde a versão Extended Range

é de série e a versão 4x4 tem um custo de 2706 €. O nosso “amigo” vinha com o equipamento Ultra e era a versão Extended Range.

Depois deste pot-pourri de versões e números, abordemos o estilo, começando pela retaguarda. Aqui encontramos um primeiro elemento estreado no EX30: os seus faróis em “C”. O “C” está acompanhado por um friso com o nome da marca no centro. Na parte inferior, acima do para-choques, temos uns volumes que lhe dão um aspeto robusto. As cavas são pouco pronunciadas, algo estranho neste segmento; em vez de ter um ar másculo, opta por linhas mais clean. A linha acima das cavas das rodas é muito interessante, pois não é muito usual. Nas laterais, um estilo sóbrio, com vincos e linhas com profundidade na parte inferior. A “cara” deste EX30 é fechada (mas muito sóbria); o estilo das luzes segue o padrão do construtor nórdico, o martelo de Thor, o símbolo da marca em destaque e um friso que liga os faróis, o que lhe dá um toque único. No capot encontramos vincos nas extremidades, muito subtis e sóbrios. O espaço da mala é de 317 litros, um valor que não espanta, e um frunk de 5 litros. No interior, o pragmatismo sueco está presente: simples e funcional. Tudo é controlado pelo ecrã central vertical com 12,3 polegadas. O sistema operativo é da Google e é muito intuitivo e fácil de usar; até os comandos do ar condicionado são práticos (num ecrã!). Uma solução caricata que a Volvo arranjou para libertar espaço no forro das portas foi retirar



PAVOTEK

RETIFICAÇÕES MECÂNICAS & TORNEARIA



**SOLDADURAS EM ALUMÍNIO,
ÁRGON, ACETILENO,
PRATA E COBRE**

**ENCHIMENTO
E REPARAÇÕES
EM CABEÇAS
DE ALUMÍNIO**

**RETIFICAÇÃO DE
CILINDROS E CÂMBOTAS**



**RUA CRISTIANO FRAZÃO PACHECO - ARMÁZEM 1
VALADOS - 9500-652 PONTA DELGADA**

☎ 296 684 398* / 913 800 431**

*(Chamada para a Rede Fixa Nacional) **(Chamada para a Rede Móvel Nacional)



as colunas e, com essa remoção, ganhámos mais espaço. Pergunta-me agora o leitor: onde foram parar as colunas? Não existem colunas... há, sim, uma soundbar no topo do tabliê! Sendo esta unidade uma Plus, o seu sistema de som Harman Kardon é bom. Os espaços de arrumação são vastos: forros das portas, consola central e carregador sem fios. Descendo, existe um compartimento fechado com abertura bipartida, onde temos duas tomadas USB-C, ideal para esconder itens de algum valor. Das soluções mais geniais deste EX30 é a sua “gaveta” escondida no túnel central, que pode ser removida; quando o fazemos, a parte “de fora” mostra desenhos de um alce - vale pelo detalhe. O porta-luvas está abaixo do ecrã e o porta-copos é regulável, integrado no pousa-braços, dando um design mais clean. De salientar que gostámos muito do puxador de porta interior, cujo design é diferenciado, assim como as saídas de ar, em formato de friso. Por último, dois apontamentos menos positivos: o manípulo dos vidros está na consola central e só temos dois botões, sendo necessário carregar em “rear” para os de trás; e a qualidade do sensor à frente do volante, que não prima pela precisão e não faz jus ao cômputo geral deste interior.

POSTURA DE ESCANDINAVO

A Volvo diz que este SUV é capaz de fazer até 475 km; o certo é que, quando fui buscar este “loiro”, a autonomia que aparecia no painel era de 335 km. Consegui percorrer 204 km em circuito misto, ainda com 140 km disponíveis, e o consumo registado foi de 21 kWh/100 km. Em autoestrada chegámos a gastar perto de 27 kWh, mas o surpreendente foi a capacidade de manter ritmos elevados e mostrar uma solidez que só a marca sueca pode proporcionar. Sendo esta a versão com mais autonomia, a bateria é maior (69 kWh)



**Faça o diagnóstico
computorizado
da sua viatura
connosco!**


PEDRO SOUSA
ELECTRICISTA AUTO



**Reparações Elétricas
de embarcações**

**Reparações de
alternadores e motores
de arranque**

**Revisão total
do Sistema Elétrico**

**Afinação e revisão
das luzes**

HORÁRIO das 08h30 às 12h00
e das 13h00 às 17h30

R. ESCULTOR CANTO DA MAIA, 10
SÃO ROQUE - PONTA DELGADA

 **296 383 165 / 910 029 425**
pedro-sousa37@hotmail.com



e, consequentemente, a sua capacidade líquida também: 64 kWh. O nosso convidado consegue uma velocidade de carregamento de 153 kW, o que significa carregar “o sueco”, num posto rápido, em cerca de 25 minutos (dos 10% aos 80%). Em casa, com walbox, conseguimos carregar em cerca de 7 horas a 11 kW. O EX30 dispõe de one-pedal com três níveis de regulação, sendo que, no nível mais forte, a regeneração podia ser maior. Esta versão tem 272 cavalos e 343 Nm, valores que chegam e sobram.

A direção é ajustável em três níveis, sendo que o modo que mais apreciámos foi o duro, aquele que nos transmite melhor feedback. O leve e o médio são muito artificiais; em autoestrada deve optar pelo médio. Quanto ao amortecimento, achámos algo duro, mas nada de exagerado. A posição de condução é muito boa e confortável para a maioria dos “fregueses”, pois os ajustes são bons (volante e banco); já eu, durante os dias que estive com o nórdico, não consegui encontrar a posição ideal (para mim...).

O Smart #1 e o EX30 partilham a mesma base, a SEA2 (Sustainable Experience Architecture), ou seja, podemos dizer que são “irmãos”, já que ambos estão sob a alçada do grupo Geely. Dinamicamente, este EX30 surpreendeu-me: é um carro que tolera bem as curvas, mantém a trajetória e tem uma direção bastante competente. Em curva notamos o peso a ser distribuído para o eixo oposto, bem como um controlo de estabilidade muito presente - e o mais engraçado é sentir o próprio sistema a corrigir o carro.

O que dizer desta primeira tentativa da Volvo em fazer um elétrico para as massas? Os números falam por si. Não é um carro para fazer muita autoestrada, pois o sueco não tolera grandes andamentos; ainda assim, quando os faz, mostra uma solidez abismal.

No fim, percebemos que o EX30 não quer ser o elétrico mais rápido nem o mais radical. Quer ser, acima de tudo, prático, seguro e fácil de viver. E para a malta urbana que procura exatamente isso, este sueco cumpre, na perfeição, aquilo a que se propõe.





Reparação / Personalização de chapa e pintura automóvel

SERVIÇOS DE:

PINTURA E BATE-CHAPA



919 405 866

joateixeira96@hotmail.com

RUA DOS MONTES DA N.ª SRA.ª DO CARMO - ARM.6
FENAS DA LUZ - PONTA DELGADA



Škoda Elroq eleito Melhor SUV Compacto nos prémios Women's Worldwide Car of the Year 2026

O Škoda Elroq foi distinguido como Melhor SUV Compacto nos Women's Worldwide Car of the Year (WWCOTY) 2026, um dos mais relevantes prémios internacionais do setor automóvel, atribuídos por um júri exclusivamente composto por mulheres: 84 jornalistas especializadas de 54 países.

Este reconhecimento coloca este modelo entre os melhores automóveis do mundo no seu segmento, destacando-se pela combinação de eficiência elétrica, funcionalidade, conforto e relação qualidade/preço, critérios centrais na avaliação do júri WWCOTY.

Um SUV compacto elétrico pensado para o dia a dia

O Škoda Elroq afirma-se como uma proposta de referência no segmento dos SUV compactos elétricos, oferecendo potências entre 170 e 286 cv, uma aerodinâmica otimizada e um interior amplamente reconhecido pela sua abordagem prática e orientada para o utilizador. A autonomia pode ultrapassar os 500 km (WLTP), respondendo eficazmente às necessidades de mobilidade urbana e de viagens mais longas.

O júri do Women's Worldwide Car of the Year destacou o Elroq pela forma equilibrada como integra tecnologia, eficiência e facilidade de utilização, características cada vez mais valorizadas pelos condutores num mercado em acelerada transição para a eletrificação.

Forte aposta da Škoda na eletrificação em Portugal

Em Portugal, o Škoda Elroq representa um passo estratégico na ofensiva elétrica da marca, posicionando-se como uma solução acessível e versátil para clientes que procuram entrar no universo da mobilidade 100% elétrica sem abdicar de espaço, conforto e robustez SUV.

O Elroq responde às prioridades dos condutores portugueses: autonomia realista, custos de utilização

competitivos, tecnologia intuitiva e elevada qualidade de construção. O modelo reforça ainda os valores tradicionais da Škoda, como a funcionalidade Simply Clever e uma forte orientação para a utilização familiar e profissional.

Reconhecimento internacional de excelência

Os prémios WWCOTY distinguem os melhores automóveis do ano com base em critérios como segurança, desempenho, conforto, tecnologia, eficiência e valor global, refletindo as necessidades reais dos utilizadores em todo o mundo.

Ao vencer a categoria de SUV Compacto, o Škoda Elroq junta-se a um grupo restrito de modelos que representam o melhor da indústria automóvel em 2026 e fica automaticamente nomeado para o título máximo de Carro Global do Ano das Mulheres, cujo vencedor será anunciado a 8 de março, data em que se comemora o Dia Internacional da Mulher.

Um prémio que reforça a confiança dos consumidores

Este reconhecimento internacional reforça o posicionamento do Škoda Elroq como uma escolha segura, moderna e sustentável para os consumidores portugueses, validando a aposta da marca em soluções de mobilidade elétrica que combinam inovação tecnológica com uma abordagem prática e centrada nas pessoas.

<https://www.skoda-storyboard.com/>



OFICINA

Gil das Bombas



BOSCH

CATERPILLAR



VDO

DENSO

ZEXEL

YANMAR



BOMBAS INJETORAS



DIAGNÓSTICO



SISTEMAS DIESEL GASOLINA

BICOS INJECTORES



ELETRICIDADE



BATERIAS



TURBOS



MECÂNICA RÁPIDA



RUA CRISTIANO F. PACHECO, 49
VALADOS - P. DELGADA

968 300 560*
gilcabral@sapo.pt

*(Chamada para a Rede Móvel Nacional)

Espingardaria Gil das Balas

A Espingardaria Gil das Balas viveu um dia verdadeiramente especial com a sua inauguração, realizada a 24 de janeiro de 2026, nos Valados, Relva. O ambiente foi de festa do início ao fim, reunindo amigos, clientes e curiosos num convívio cheio de animação. Entre conversas, risos e boa disposição, não faltaram comes e bebes, com o sempre apetecível porco no espeto a marcar presença. Foi um dia onde o divertimento e a alegria estiveram sempre à mesa, deixando ótimas memórias a todos os que participaram.

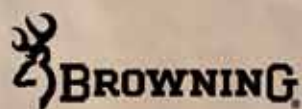




**ESPINGARDARIA
GIL DAS BALAS**



ARMAS MUNIÇÕES ACESSÓRIOS



RUA CRISTIANO FRAZÃO PACHECO, ARMAZÉM 17
VALADOS - PONTA DELGADA ☎ 912 216 318

BMW Group em Portugal reforça posição no segmento premium em 2025 com aposta na eletrificação, digitalização e engenharia portuguesa

Em 2025, as três marcas do BMW Group – BMW, MINI e BMW Motorrad – consolidaram a sua posição como marcas de referência em Portugal, com um total de 19.174 unidades vendidas em território nacional, um crescimento de 7% face a 2024. O ano destacou-se pela rápida aceleração da eletrificação, pelo lançamento de modelos estratégicos e pelo reforço do papel de Portugal no desenvolvimento tecnológico do grupo.

BMW: Forte crescimento da mobilidade elétrica

Em 2025, a BMW cresceu 5% em Portugal, com 14.075 unidades vendidas. O grande destaque foi a eletrificação: 74% das vendas foram de veículos híbridos e elétricos. Com uma quota de 33% no segmento elétrico, a marca supera significativamente a média do mercado (23%) e consolida-se no top 3 nacional.



Com 2.400 unidades, o BMW X1 foi o veículo mais vendido da marca, com a versão PHEV a destacar-se. O BMW Série 1 foi o segundo modelo mais vendido, com 1.726 unidades. Com 1.255 unidades vendidas, o BMW iX1 foi o modelo elétrico mais vendido da marca.

A divisão M alcançou o seu melhor desempenho de sempre, com 288 unidades vendidas. O BMW XM destacou-se como o modelo mais vendido, totalizando 102 unidades. O novo BMW M5, nas versões Berlina e Touring, teve o seu melhor registo de sempre em Portugal, com 53 unidades entregues.

Um dos momentos marcantes de 2025 foi a apresentação do BMW iX3, o primeiro modelo da nova geração NEUE KLASSE, acompanhada pelo lançamento da campanha “Com Tecnologia Portuguesa da Critical Techworks”, que sublinha o contributo estratégico da engenharia portuguesa no desenvolvimento dos modelos do futuro do BMW Group.

MINI: Ano de consolidação e forte crescimento da eletrificação

Em 2025, a MINI registou um crescimento de 21%, com 2.303 unidades vendidas. Este desempenho reflete a consolidação da nova gama, lançada em 2024 e a aposta clara na mobilidade elétrica.

As vendas de veículos elétricos da MINI aumentaram mais de 60% em relação a 2024, com o novo MINI

Aceman a destacar-se como o modelo mais vendido da marca (646 unidades). A eletrificação já representa 61% das vendas da MINI em Portugal.

BMW Motorrad: Melhor ano de sempre pelo 9.º ano consecutivo

A BMW Motorrad voltou a superar-se com o melhor ano de sempre em Portugal pelo 9º ano consecutivo, com 2.796 unidades entregues, o que corresponde a um crescimento de 4% face a 2024.

O lançamento de novos modelos, com destaque para a renovada gama R, com BMW R 1300 RT, BMW R 1300 R e BMW R 1300 RS, e a estreia da BMW R 12 G/S contribuíram para a liderança do mercado acima de 750 cc de cilindrada.

Após-venda: Melhor resultado de sempre na Satisfação do Cliente

O volume de negócios da BMW no após-venda foi de 108M€ (2.º melhor ano de sempre), enquanto a MINI atingiu 7,8M€ (+3%).

Já as vendas de serviços digitais cresceram 21%, atingindo 1,1M€, fortemente impulsionado pela integração com a MyBMW App, atualizações remotas e gestão de carregamento inteligente.

O ano de 2025 ficou igualmente marcado pela distinção no serviço ao cliente, com a obtenção do melhor resultado de sempre no Net Promoter Score (NPS).

BMW Financial Services – Resultados recorde

A BMW Financial Services registou o melhor ano de sempre em montante financiado de novo negócio, com 9.063 contratos ativados.

A carteira de financiamento cresceu 3,7%, totalizando 699,2M€, enquanto os novos contratos de seguros atingiram as 9.245 unidades, com um crescimento superior a 20% face a 2024.

Perspetivas para 2026

O BMW Group em Portugal entra em 2026 com uma clara estratégia de reforço da eletrificação, aceleração da digitalização e valorização do talento nacional.

Com o lançamento de novos modelos Neue Klasse e com a chegada prevista do BMW iX3 ao mercado em março, a BMW continuará a liderar a inovação no setor automóvel, com uma forte identidade tecnológica desenvolvida em Portugal.

<https://www.press.bmwgroup.com/portugal/>



RCAMARA PERFORMANCE UNIPESSOAL LDA

**MECÂNICA
GERAL
SERVIÇOS RÁPIDOS
DIAGNÓSTICOS
ELÉTRICOS
INSPEÇÕES
ALTERAÇÕES
DE ESTÉTICA
E PERFORMANCE**

915 863 094 / 916 984 706

ROBERTOBIKEDH@GMAIL.COM



Irmãos Rebello
Comércio Peças Auto, Lda.

Automotive Distribuidor



ZONA COMERCIAL DOS VALADOS
Telef.: 296 301 470

geral@irmaosrebello.com
www.irmaosrebello.com





FOTOS@ADBETT. RALLYS
TEXTO FREDERICO FIGUEIREDO

Hélder Pimentel

"Vamos competir em mais provas este ano"

O piloto micaelense faz um balanço muito positivo do que foi a sua época de 2025 e promete estar em provas tanto de asfalto como em terra. Hélder Pimentel, segundo classificado no troféu de terra, está, ainda, a trabalhar numa nova suspensão para o seu carro.

Que balanço faz da época transata?

O balanço foi muito positivo, ficamos em segundo lugar à geral do troféu de terra dos Açores, e ficamos em segundo lugar nas 2RM do troféu de terra dos Açores.

Quais são as expectativas para a próxima época?

As expectativas é lutar pelo troféu de terra dos Açores e fazer mais provas no campeonato regional dos Açores. Iremos estar presentes em 3 provas de terra e em 2 de asfalto.

E, também, estamos a tentar trabalhar com novos parceiros para este ano.

Que alterações irá promover na época que está perto de começar?

As alterações são fazer mais provas este ano, visto que no ano anterior não fizemos nenhuma prova de asfalto.

Quanto ao carro, estamos a trabalhar na melhoria da suspensão.



Quer deixar algum agradecimento em especial?

Quero agradecer à nossa pequena equipa que tem trabalhado muito no nosso projeto, e quero agradecer também aos nossos patrocinadores que têm feito um esforço enorme para nos apoiar.

E também um agradecimento à minha família e amigos.

REPRESENTANTE



Bobcat®



AGRI TRACTORES, LDA



0% CAMPANHA
ESPECIAL DE
FINANCIAMENTO
JUROS

EM 24 OU 36 MESES

CONTACTE-NOS PARA MAIS DETALHES



**Comércio e Reparação
de Máquinas e Equipamentos
Agrícolas e Industriais**
geral@agritractors.pt

RUA JOAQUIM MARQUES, 11
AZORES PARQUE
9500-794 SÃO ROQUE
PONTA DELGADA

296 636 410*

*(Chamada para a Rede Fixa Nacional)



**Esperamos
pela sua
visita!**

**PREPARE A SUA VIATURA
PARA ESTE INVERNO
COM TODA A SEGURANÇA!**



VISITE-NOS NOS VALADOS
R. José Vasconcelos Franco, nº 24/25/26



Visite-nos e conheça os nossos serviços!



**MUDANÇA
DE ÓLEOS**



**EQUILIBRAGEM
DE RODAS**



**MUDANÇA
DE TRAVÕES**



**REPARAÇÃO
DE PNEUS**



**ALINHAMENTO
DE FARÓIS**



**ESCOVAS
LIMPA-VIDROS**



LÂMPADAS



**JANTES
ESPECIAIS**



**ALINHAMENTO
DE DIREÇÃO**



BATERIAS



**MUDANÇAS
DE FILTROS**



**PNEUS
NOVOS**

NANKANG

SAFARI TYRES
Exclusiva Africana Tyres

MICHELIN

CST

LASSA

EMERALD

TOYO TIRES
driven to perform

Continental

petlas

BRIDGESTONE

296 684 189

966 095 540

pedro.oliveira1@outlook.pt

** (Chamada para a rede fixa nacional) *** (Chamada para a rede móvel nacional)



MAZDA

NOTÍCIAS



MAZDA ESTREIA NOVA COR NAVY BLUE NO MAZDA CX-5

A Mazda continua a aproveitar o sucesso do novo Mazda CX-5, o seu best-seller a nível global, apresentando uma abordagem de design Kodo evoluída e introduzindo uma nova cor exterior impressionante, denominada Navy Blue. Sutil, mas confiante, este novo tom azul-marinho reforça o carácter de requinte do CX-5 como um SUV versátil, criado com uma alma japonesa e projetado para ressoar emocionalmente com os estilos de vida modernos

Uma expressão refinada da cor

São oito as cores exteriores disponíveis na paleta do novo Mazda CX-5, incluindo o novo Navy Blue, numa estreia na gama de modelos Mazda. Embora a marca de Hiroshima seja frequentemente associada ao tom vermelho, há décadas que o azul tem desempenhado um papel determinante na sua história, desde o R360 Coupe, até modelos icónicos como o Família ou o MX-5. Completando mais de 150 tons de azul, o novo Navy Blue baseia-se no legado da Mazda como uma cor concebida para ser intemporal, emocional e globalmente apelativa

Esta nova cor foi desenvolvida através de um processo colaborativo de cocriação entre as equipas regionais de design, desenvolvimento e engenharia de produção da Mazda, com recurso a métodos avançados de desenvolvimento digital e baseados em modelos para traduzir, com precisão, a visão dos designers num acabamento pronto para produção.

“Seguimos uma abordagem de cocriação com os nossos colegas no Japão ao desenvolver novas cores exteriores. Isto significa partilhar propostas tanto digitalmente como fisicamente, trocar feedback de ambos os lados e gradualmente reduzir as tonalidades mais adequadas para os próximos anos modelo. Este processo orientou o desenvolvimento do Navy Blue para o CX-5, e já estamos a aplicar a mesma abordagem para futuras gerações de cores”, explica Alena Gersonde, Designer Sénior de Cores e Materiais, no Centro Europeu de I&D da Mazda. “O objetivo era a criação de um novo azul padrão para superar o popular Deep Crystal Blue da Mazda, equilibrando vários tipos de mica, combinando mica selecionada pelo seu brilho com mica otimizada para o desenvolvimento da cor. O resultado é uma aparência de alta resolução com forte contraste, vívida e expressiva sob a luz solar intensa, mas profunda e elegante sob céu nublado ou à noite.”



Reparações Auto Sata

SERVIÇOS DE:

**MECÂNICA
ELETRÓNICA
DIAGNÓSTICO**

**PRÉ-INSPEÇÃO
CLIMATIZAÇÃO
VISITE-NOS!**



918 186 587*
961 663 010*
296 683 627**

cmr.autosata@gmail.com

Rua Cardeal Humberto de Medeiros
ARMAZÉM 4 - ARRIFES | PONTA DELGADA

*(Chamada para a rede fixa nacional) **(Chamada para a rede móvel nacional)



Um design familiar agora evoluído

O novo Mazda CX-5 mantém o formato icónico que tem definido o modelo desde o seu lançamento em 2012, dando novo passo em frente na linguagem de design Kodo - A Alma do Movimento da Mazda. Imediatamente reconhecível, esta nova geração ganha uma presença mais confiante, com o novo Navy Blue a enfatizar as suas superfícies esculpidas e proporções refinadas.

Desenvolvido sob o conceito de design “Wearable Gear”, o novo CX-5 foi concebido para se adaptar naturalmente a uma ampla variedade de estilos de vida. Tal como uma peça de roupa funcional e bem concebida, equilibra estilo, conforto e praticabilidade tanto em ambientes urbanos como em cenários mais aventureiros. Esta filosofia também orientou o desenvolvimento do Navy Blue como uma escolha de cor versátil e emocionalmente ressonante.

Design confiante, praticidade no dia a dia

A evolução do design do CX-5 enfatiza uma postura firme e estabilidade visual, alcançadas através de arcos das rodas muscudos, uma frente elevada e uma via mais larga. O novo e linear grafismo de iluminação LED e o imponente lettering “MAZDA” na traseira criam um impacto visual mais forte e moderno. No interior, o novo Mazda CX-5 reflete o princípio japonês de Ma, criando um habitáculo limpo, espaçoso e funcional, ideal para uso familiar e viagens longas.

Nova cor Navy Blue já disponível para encomenda

Estando, gradualmente, a chegar aos salões de vendas dos diferentes mercados da Europa, o novo Mazda CX-5 terá, muito breve, o seu lançamento

comercial em Portugal, entregando-se a partir de março as unidades encomendadas aquando da ação de pré-vendas iniciada no último trimestre de 2025.

Até à data disponível em 7 cores - dos tradicionais tons Artic White, Machine Grey, Polymetal Gray e Jet Black, ao muito popular Soul Red Crystal e mesmo nos recentes Rhodium White e Aero Grey - esta paleta passa agora a contar com a nova cor Navy Blue nas encomendas que forem colocadas a partir da segunda quinzena de janeiro.

Recorde-se que o novo Mazda CX-5 está disponível em Portugal numa estrutura de gama assente em quatro níveis de equipamento, com os seguintes PVPRs :

- Prime-line: a partir de 39.889,43 € (FWD)
- Centre-line: a partir de 43.679,43 € (FWD) / a partir de 45.679,43 € (AWD)
- Exclusive-line: a partir de 45.789,43 € (FWD) / a partir de 47.779,42 € (AWD)
- Homura: a partir de 48.969,42 € (FWD) / a partir de 50.969,43 € (AWD).

Os clientes interessados poderão configurar, desde já, a sua própria versão na página do modelo no portal www.mazda.pt, aproveitando, ainda, as vantagens da Campanha de Pré-Lançamento que se viu prolongada no tempo, até final de março, e que integra um benefício exclusivo de 500 € + IVA em acessórios originais Mazda, de entre uma vasta gama de soluções repletas de design e praticidade, permitindo personalizar o novo Mazda CX-5 de acordo com as necessidades da diferente tipologia de clientes.

www.mazda-press.pt/



**DIONÍSIO
CARREIRO**
DE ALMEIDA, LDA.



O seu concessionário
novos, seminovos e usados

O pô deu lugar aos troféus

O automobilismo açoriano vestiu o seu melhor fato para homenagear os “Campeões da Terra”, no passado dia 30 de janeiro, no Clube de Tiro de Santana.

O evento foi organizado por dois dos maiores

organizadores do rali de terra dos Açores, o Grupo Desportivo Comercial e o Clube Automóvel do Faial e serviu, também, para se fazer um balanço da época de 2025.

Hélder Pimentel foi homenageado



Entre os homenageados da noite esteve Hélder Pimentel, segundo classificado no troféu de Terra e consolidando-se, desta maneira, como um dos nomes mais consistentes da modalidade. Para além de Hélder Pimentel, foi lembrado o excelente percurso da época transata de Rafael Botelho que, juntamente com o seu navegador Rui Raimundo, levaram a Team Lotus ao primeiro lugar da geral por equipas.

Em destaque esteve também o piloto Pedro Câmara Jr., que já havia sido distinguido pela FPAK como Piloto Revelação de 2025, e que viu o seu percurso na terra ser reconhecido neste evento.

O que trará 2026

O calendário já é oficial e segundo o Grupo Desportivo Comercial, a primeira prova será nos dias 13 e 14 de março, em São Jorge, com o Rallye Capital do Queijo/

Fajãs, ao qual se seguirá o Azores Rallye em maio.

Este ano teremos também uma nova competição, denominada de Taça dos Açores de Rallis.

► CALENDÁRIO DAS PROVAS TT

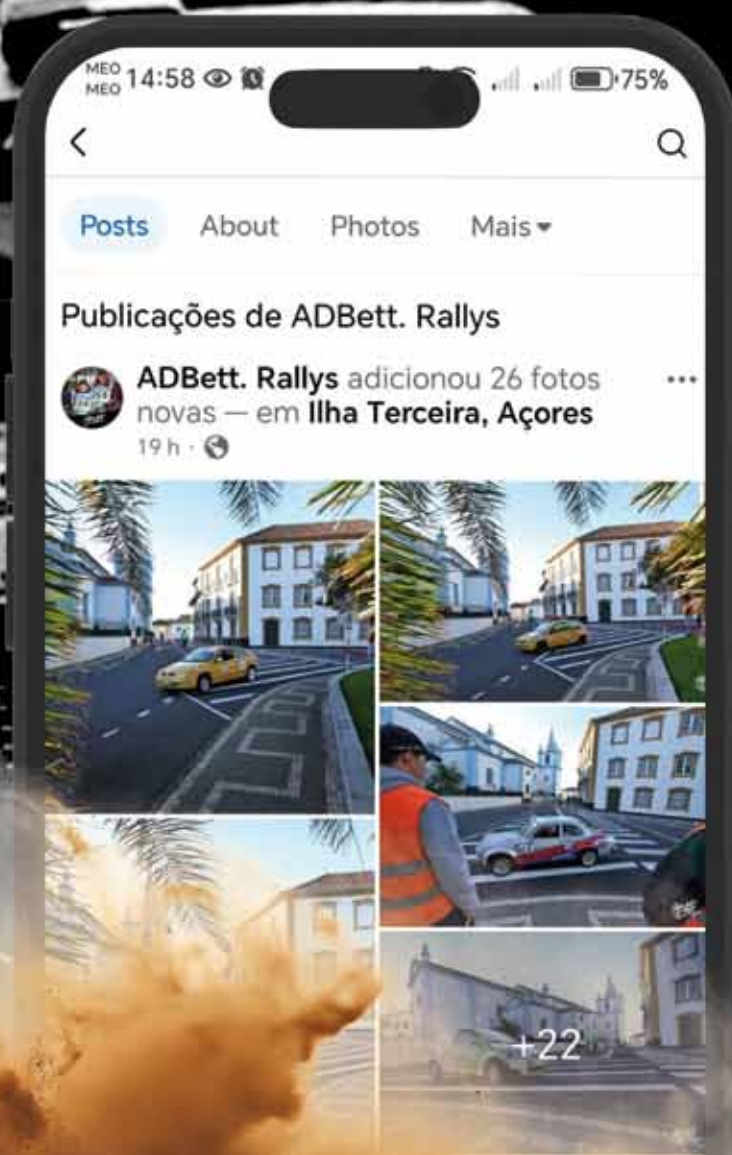
CALENDÁRIO 2026		
MOSTEIROS MOTORES I	22 DE FEVEREIRO	TRC26
VILA FRANCA MOTORES	29 DE MARÇO	TOP26
MOSTEIROS MOTORES II	26 DE ABRIL	TRC26
MOSTEIROS MOTORES III	31 DE MAIO	TRC26
CANDELÁRIA MOTORES	21 DE JUNHO	TOP26
TRONQUEIRA MOTORES	19 DE JULHO	TOP26
A.B.H. MONTE ESCURO MOTORES	27 DE SETEMBRO	TOP26
SANTANA MOTORES	25 DE OUTUBRO	TOP26
GRUPO MARQUES MOTORES	29 DE NOVEMBRO	TOP26





ADBett.

 facebook.com/ADBettRallys



MAN regista um aumento de seis por cento nas vendas, para 101.600 unidades, em todos os segmentos de veículos novos



MAN AUMENTA AS VENDAS DE UNIDADES EM 2025 - NEGÓCIO DE CAMIÕES ELÉTRICOS GANHA IMPULSO

A MAN Truck & Bus entregou um total de cerca de 101.600 veículos novos no ano fiscal de 2025, aumentando as suas vendas de unidades em pouco menos de seis por cento em relação ao ano anterior. Este resultado foi alcançado apesar da manutenção de condições de mercado difíceis – em particular no mercado europeu de camiões, que se encontra a um nível semelhante ao registado durante a pandemia de coronavírus nos principais mercados. Um dos principais motores do crescimento das vendas foram os veículos elétricos a bateria (BEV), que registaram uma evolução muito dinâmica nos segmentos de camiões e autocarros.

O segmento de camiões manteve-se praticamente estável num contexto de mercado exigente. Com cerca de 63.300 unidades vendidas, as vendas ficaram apenas ligeiramente abaixo do valor do ano anterior, com uma redução de 0,6%. O eTruck, cuja produção em série teve início apenas em 2025, registou uma procura elevada. Em 2025 foram vendidas mais de 620 unidades e a carteira de encomendas dos eTrucks já se encontra bem preenchida para 2026. O início previsto da produção em série do novo MAN eTGL de 12 toneladas, no final de 2026, irá completar o portefólio elétrico no segmento de camiões e representa mais um passo importante da MAN rumo à descarbonização da sua gama de veículos.

O negócio de autocarros da MAN registou uma recuperação significativa em 2025, com um crescimento de quase 49%, para mais de 7.000 veículos. De forma global, os veículos elétricos a bateria foram também os principais impulsionadores das vendas neste segmento. As vendas de autocarros elétricos para áreas urbanas aumentaram mais de 118 por cento, para mais de 1.300 unidades, estabelecendo um novo recorde. E isto sem contabilizar o MAN Lion's Coach E, que celebrou a sua estreia mundial em 2025 e cuja entrega aos primeiros clientes no mercado europeu está prevista a partir do final de 2026.

Maior volume de vendas de sempre no segmento de furgões: cerca de 31.300 veículos



Abiçardores



Centro Acreditado:
valorcar

O SEU PARCEIRO AMBIENTAL

CHÃ REGO D'ÁGUA - CABOUÇO

296 929 239 / 424*

*CHAMADA PARA A REDE FIXA NACIONAL

Mercedes-Benz

smart

 **BOSCH**

JOSÉ ANTÓNIO PACHECO



Rua Joaquim Maria Cabral, 16
VALADOS - RELVA
PONTA DELGADA

 **296 684 887***
 **966 960 699****
oficina_antonio@sapo.pt

* (Chamada para a Rede Fixa Nacional) ** (Chamada para a Rede Móvel Nacional)

O segmento de furgões da MAN atingiu um novo recorde, com mais de 31.300 unidades vendidas. Em comparação com o ano anterior, foi registado um aumento superior a 13 por cento, atribuível, entre outros fatores, à bem-sucedida estratégia de internacionalização contínua do negócio MAN TGE. Em 2025 foram explorados novos mercados, nomeadamente na Península Arábica. Em 2026, está prevista uma maior internacionalização deste negócio.

No negócio de motores, a MAN vendeu cerca de 9.400 unidades, ligeiramente abaixo do nível do ano anterior, principalmente devido à persistente fraqueza do setor agrícola. No entanto, o decréscimo na procura foi compensado pelo desenvolvimento robusto contínuo no segmento de mercado marítimo e pelo aumento do volume no negócio de eixos e componentes para autocarros.

Panorama misto nos mercados

Na Alemanha, Áustria e Suíça, as vendas de camiões mantiveram-se globalmente fracas, com cerca de 21.200 unidades, representando uma diminuição de quase oito por cento face ao ano anterior. Os subsegmentos de veículos municipais e de construção, bem como o negócio de camiões semirreboques, apresentaram um bom desempenho. A MAN foi líder de mercado na Alemanha em 2025. As vendas de furgões na Alemanha, Áustria e Suíça aumentaram 32 por cento em 2025 em comparação com o ano anterior. Com vendas superiores a 12.300 veículos, foi ultrapassada pela primeira vez a marca das 10.000 unidades. No segmento de autocarros, as vendas aumentaram 93 por cento, para cerca de 1.900 unidades, face ao fraco desempenho do ano anterior. No total, foram vendidos cerca de 35.400

veículos novos na região DACH.

Num contexto desafiante, as vendas de camiões na Europa (excluindo a região DACH) aumentaram cerca de três por cento em termos homólogos, para aproximadamente 31.300 veículos. As vendas de autocarros cresceram mesmo em cerca de 1.200 unidades, para cerca de 3.700 veículos. As vendas de furgões aumentaram cerca de 15 por cento no mesmo período. Espanha registou um aumento total de 500 unidades – uma taxa de crescimento excecional num único mercado. No total, foram vendidas cerca de 53.800 unidades nos segmentos de camiões, autocarros e carrinhas.

Fora da Europa, as vendas de camiões em 2025 mantiveram-se em pouco menos de 10.000 unidades, cerca de 12 por cento abaixo do valor do ano anterior. Isso deveu-se aos desafios geopolíticos persistentes, que levaram a uma diminuição de até 30 por cento nos mercados internacionais onde a MAN está presente. Ainda assim, a MAN conseguiu manter com sucesso a sua posição nos principais mercados internacionais e até reforçá-la em alguns países, incluindo Marrocos, Coreia do Sul e Chile. Graças ao forte segmento de chassis de autocarros de turismo, o negócio de autocarros cresceu 10 por cento face a 2024, e o furgão passou a estar disponível em mercados fora da Europa pela primeira vez em 2025. Os principais impulsionadores das vendas internacionais foram os mercados do Médio Oriente e dos países da CEI, que representaram 70 por cento das vendas internacionais de camiões e autocarros. No total, foram vendidas mais de 11.000 unidades a nível internacional nos segmentos de camiões, autocarros e carrinhas.

www.truck.man.eu/pt/pt/



RFV

RICARDO J. FRIAS VIVEIROS
OFICINA BATE CHAPA

**OFICINA
BATE-CHAPA
ESPECIALIZADA**
PEÇA O SEU ORÇAMENTO

☎ **296 683 613**
☎ **912 100 883**

ricardoviveiros321@gmail.com

RUA ENGº ALBERTO RODRIGUES
9500-652 PONTA DELGADA - VALADOS

* (Chamada para a Rede Fixa Nacional) ** (Chamada para a Rede Móvel Nacional)



REVISÕES/REPARAÇÕES

MOTORES
CAIXAS/TRANSMISSÕES
TRAVÕES
SUSPENSÃO
DIRECÇÃO

CARREGAMENTO DE AR-CONDICIONADO

DIAGNÓSTICOS
ELECTRÓNICOS

REPROGRAMAÇÃO DE CENTRALINAS

- COMERCIALIZAÇÃO
 - CHECKUPS/ORÇAMENTOS GRATUITOS
 - ESPECIALISTAS INDEPENDENTES
- GRUPO VAG - AUDI | VW
SEAT | SKODA
SMART

BITURBO

Q8 Oils



EXPRESS GLASS
Vidros para Viaturas

Nº AZUL
808 211 690

WWW.EXPRESSGLASS.PT

RUA DR. VICTOR FARIA E MAIA, ARMAZÉM 15
PONTA DELGADA - VALADOS

☎ **296 209 220**

GERAL@OFICINARBM.COM • WWW.OFICINARBM.COM

SEGUNDA A SEXTA
DAS 8.30H ÀS 12.30H
DAS 13.30H ÀS 18.30H

SERVIÇO 24H
967 313 898



Por: Tomás Amorim



FELINO NO SEU HABITAT!

Eis um dos cidadãos mais “queridos” dos portugueses.

Quando saiu, foi uma revolução no segmento B, pois, enquanto os fabricantes optavam por designs mais sóbrios, o 208 veio agitar este segmento com estilo e tecnologia nunca antes vista neste “*habitat*”.

Lembro-me muito bem de que, quando este 208 saiu, o mundo automóvel foi “abaixo”, pois veio revolucionar um segmento que conhece bem. Mas esta história não começa em 2019. Começa bem antes, nos anos 80, com o mítico 205... lá em casa também fomos proprietários de um destes, a que eu chamava o “2” (o nosso tinha dois lugares). Passados 15 anos, a gama 2 teve um novo modelo, o 206. Esse não precisa de apresentações: foi o mais vendido. Estreou novas carroçarias, carrinha e cabrio. O 205 já contava com versões GTI e o 206 continuou com essas versões “apimentadas”. Em 2006, temos uma nova “viagem” no mundo do utilitário: o lançamento do 207. Até então, era o 2 mais seguro, mais pesado e com maior requinte já feito. Em termos de escolha, continuava com as mesmas que o 206 estreou e aquelas que herdou do 205. Em 2012, foi o princípio da revolta do leão, quando foi lançado o 208, um carro totalmente diferente daquilo que estávamos

à espera, com um estilo mais felino. Contou com a introdução do *i-Cockpit*, foi ao ginásio para perder peso e trouxe motores mais eficientes. Em 2019, o leão prepara um “golpe na selva” e brinda-nos com a geração mais ousada, mais tecnológica e mais requintada que a gama 2 já viu! O 208 foi o primeiro modelo a não seguir a sequência da gama 2, e o objetivo foi uniformizar toda a gama. O 208 de primeira geração acabou por ser o carro que esteve menos tempo no ativo. Se no passado tivemos carro, carrinha, comercial e cabrio, hoje contamos com um SUV, o 2008, que foi lançado quando o 208 saiu.

Este 208 teve um *facelift* em 2023 e, face ao modelo de 2019, houve muita coisa que mudou. Deixámos de ter os dentes de leão na frente e passou a ter três garras em LED. Importa também salientar que os faróis da frente tiveram uma “recauchutagem”. Visto que a Peugeot mudou o seu símbolo em



AUTO PACHECO
OFICINA REPARAÇÃO AUTOMÓVEL

Mecânica Geral
Diagnóstico
Computorizado
Bate-chapa
Pintura
Polimentos

📍 Estrada Regional n.24 - Arm. 4 (São Brás) R. Grande

☎ 296 100 593 / 961 186 230

✉ email: nunobpacheco@sapo.pt

*(Chamada para a Rede Fixa Nacional) ** (Chamada para a Rede Móvel Nacional)



2022, esta “cara lavada” trouxe, como é óbvio, o seu novo logótipo. No capot existem uns volumes nas extremidades, ganhando nesta modernização uns vincos no meio do capot. A frente apresenta uma grelha maior e perdemos o “V” que tínhamos na grelha inferior do para-choques. Nos farolins traseiros também há mudanças: estes agora estão mais finos e na horizontal; perdemos o símbolo do leão, mas ganhámos um lettering a dizer PEUGEOT. Ainda de referir que temos novas jantes. No interior, tudo se mantém igual ao modelo lançado em 2019, que, quando saiu, foi uma revolução: tudo muito digital. Passámos a contar com um painel de instrumentos digital 3D; foi o primeiro 208 a integrar todas as definições num ecrã e, com isso, trouxe a filosofia less is more. Neste interior, o que me espantou foi a qualidade, que, face ao primeiro 208, parece que é outro carro. Continuamos a ter o *i-Cockpit* e, quanto a esta solução, ou se adora ou se detesta, pois encontra-se numa posição mais elevada, mesmo por cima dos nossos olhos, sendo necessária alguma habituação. Juntando a isto, temos um volante de pequenas dimensões, que nos dá um “espírito” desportivo. Falando do *i-Cockpit*, tem 10 polegadas e, como a unidade testada foi o GT Line, vinha com o *i-Cockpit* 3D. No campo da tela, esta é de 10 polegadas, com uma boa qualidade de imagem. O sistema é fácil de entender, embora tenha o senão de só suportar uma função de cada vez; ou seja, se estiver a usar o *Apple CarPlay* e quiser ajustar o A/C, fica-se sem o *Apple CarPlay*. Encontramos uns botões físicos, uma espécie de

atalhos para acedermos à função que queremos mais rapidamente. A disposição dos botões, curiosamente, fez-me lembrar as teclas de um piano. A qualidade de construção é boa, com materiais agradáveis ao toque. Há uma sensação de que tudo está bem montado. Pena são as hastes dos piscas e do para-brisas, que já levam 20 anos com o mesmo formato... A consola central ficou mais “limpa”, pois agora temos um seletor de caixa diferente, dando-lhe um ar mais sóbrio. Os LEDs interiores, que têm várias cores, são outro item desta versão GT. Este interior do 208 é um sítio agradável para se permanecer; os materiais revelam ter uma excelente montagem. O único senão é não ter comandos físicos para o A/C. O painel é bastante personalizável e o espaço traseiro é bom para dois adultos, desde que não passem de 1,85 m. Quanto à mala, é espaçosa e tem capacidade de 352 litros.

Passando para os níveis de equipamento, deparamo-nos com três: Style, Alure e GT Line. Esta versão tem equipamento destacado: as cavas das rodas em negro brilhante; os faróis são LED; o lip frontal tem um formato diferente; um difusor traseiro; e o spoiler. Quanto ao grupo propulsor, possui um híbrido de 145 cavalos e uma versão elétrica (na versão GT). A Style e a Alure já alargam o seu leque: há uma versão 1.2 manual de 100 cavalos, um híbrido de 110 cavalos e, por último, dois motores elétricos, um de 136 cavalos com bateria de 50 kWh e outro de 156 cavalos com uma “pilha” de 51 kWh. Ou seja, notamos que a versão GT é um nicho e as restantes são para as massas.





TRANSINSULAR

A Sua Carga.
O Nosso Compromisso



ILHA DA MADEIRA



LAGOA



MONTE BRASIL



MONTE DA GUIA



PONTA DO SOL



📍 Transportes Marítimos Insulares, S.A.
Edifício Gonçalves Zarco
Doca de Alcântara (lado Norte)
1399-015 LISBOA - PORTUGAL

☎ +351 211 128 000 (Geral) | Fax: +351 211 128 408/12

✉ transinsular@transinsular.pt | www.transinsular.pt

* [CHAMADA PARA A REDE FIXA NACIONAL]





CURVAS À LEÃO!

Quando entrei neste “leão”, a primeira coisa que notei foi o “bater da porta”. Melhorou, e bastante. A sua posição de condução é prodigiosa: baixa, banco com boas regulações e o encosto vertical é bastante ajustável, com muito bom apoio (importa dizer que estes bancos são exclusivos da versão GT). O volante, embora tenha um tamanho reduzido quando comparado com os seus rivais, podemos dizer que primeiro se estranha, mas depois entranha-se - foi isso que aconteceu. A sua pega é muito boa e os ajustes também. O leitor, como é perspicaz, já deu conta de que não sou o maior fã do *i-Cockpit* - e não sou. Durante os quatro dias que estive com este gaulês, raramente consegui ver o painel todo; havia sempre algo que escapava. Até que decidi utilizar a cartada “da senhora lá de casa” e me lembrei de que talvez fosse culpa da minha posição de condução, que é meio empenada. E o que aconteceu? Era mesmo culpa da minha posição de condução.



Passando esta situação do *i-Cockpit*, vamos ao que interessa: como é que ele se comporta? E o que posso dizer é que o carro é muito ágil, tem uma direção, como diz o inglês, *spot on*. É comunicativa e precisa; o carro agarra-se “nas horas”, dá para confiar no “bichano”. Curva contracurva, o carro planta-se e

segue fielmente a trajetória que o “homem do leme” lhe dá. Pena é que a suspensão seja um pouco dura; é talvez o lado negativo da rebeldia deste leão! Outro lado “negro” deste francês é a sua caixa: é lenta em modo manual, pois temos umas patilhas fixas no volante (a qualidade das mesmas podia ser melhor, mas não disse nada!). Numa estrada de montanha, deu para perceber que a caixa não gosta de sensações fortes. De referir que houve várias alturas neste trajeto em que ele trocava de marcha sozinho. Em modo automático, notamos algumas indecisões, às vezes é um pouco brusca na troca de marcha. O seu ESP nunca desliga a 100%. Um cidadão com um traço de desportivo que nos proporciona estas sensações... é uma pena!



A motorização que testámos é 1.2 THP, de 100 cavalos às 5500 rpm e um binário de 205 Nm às 1750 rpm. Se o leitor reparar na traseira deste “indivíduo”, no canto inferior direito encontra a inscrição *hybrid*, mas, no fundo, não passa de um *mild hybrid*. Quanto à bateria, é de 48 V e está acoplada à caixa de velocidades e-DCS6, o que “ajuda”: dá cerca de 28 cavalos e 55 Nm. O que é certo é que conseguimos andar em modo elétrico em algumas situações. Quando isso acontece, notamos que a transição para o motor a gasolina é bem trabalhada. No que concerne aos consumos, foram variando, mas sempre consistentes, entre 5,9 e 7,0 litros. Eu não mencionei esta motorização, pois, no configurador da marca francesa, ela não existe.



No fim, percebemos que este leão pode já não viver na savana, mas continua a dominar o seu habitat natural: a cidade. Divertido de conduzir, tecnológico e seguro, é fácil entender por que é um dos felinos preferidos dos portugueses. Se gosta de um design irreverente que reúna estas características, pode muito bem-estar aqui “o tal”.



DESIGN GRÁFICO REDES SOCIAIS

Orçamentos > craveirodesign@gmail.com



**CRAVEIRO
DESIGN**



Espanha tornou obrigatórios os dispositivos V16 conectados a partir de 1 de janeiro de 2026

O que muda para os condutores portugueses e como o Help Flash IoT+ ajuda a antecipar a nova realidade

A partir de 1 de janeiro de 2026, Espanha passa a considerar os dispositivos luminosos V16 conectados, como o Help Flash IoT+, como o meio legal de referência para sinalizar um veículo imobilizado, substituindo os triângulos enquanto solução aplicável aos veículos abrangidos pela obrigação.

A mudança procura reduzir um dos maiores riscos em situações de avaria ou acidente: a necessidade de o condutor circular a pé numa via pública para colocar o triângulo, o que pode ser particularmente perigoso numa autoestrada, via rápida ou numa zona de visibilidade reduzida.

O que isto significa, na prática, para condutores portugueses em Espanha?

Importa clarificar que, para quem circula com matrícula portuguesa em Espanha, em regime de circulação internacional, os triângulos continuam a ser aceites como forma de cumprimento legal, de acordo com o enquadramento aplicável à sinalização de emergência. Ainda assim, a transição espanhola para os V16 conectados torna-se particularmente relevante para condutores portugueses que viajam, trabalham ou vivem em zonas fronteiriças, porque:



- ▶ Melhora a segurança operacional: o Help Flash IoT+ permite sinalizar o perigo antes de abandonar o veículo, reduzindo a exposição ao restante tráfego.

- ▶ Alinha o condutor com o novo padrão espanhol: em caso de ocorrência em Espanha, o procedimento mais seguro e “esperado” passa a ser o dispositivo luminoso conectado.

- ▶ Acrescenta uma camada de aviso digital: quando conectada, o dispositivo pode transmitir automaticamente a localização do veículo imobilizado para o ecossistema rodoviário espanhol, reforçando a disseminação de alertas por canais de mobilidade conectada.



Conectividade, custo e privacidade: o que muda em Espanha

O Help Flash IoT+ conectado foi concebido para funcionar de forma intuitiva e segura para o utilizador:

- ▶ inclui conectividade incorporada com SIM integrada não removível;

- ▶ a conectividade é pré-paga e incluída no preço, com um mínimo legal de 12 anos, não exigindo contratos, quotas ou subscrições;

- ▶ a transmissão é pontual: a localização só é enviada quando a baliza é ativada;

- ▶ não há identificação do condutor nem do veículo (não existe rastreamento permanente nem perfil de utilizador).

Em Portugal: continua a ser complemento, não substituto

Em território nacional, mantém-se a obrigação do triângulo como sinal de pré-sinalização. Assim, o Help Flash IoT+ (ou outro) pode ser usada como complemento de segurança e conforto, mas não substitui o triângulo para efeitos de cumprimento legal em Portugal.

Help Flash IoT+: uma resposta prática para uma “vida ibérica”

O Help Flash IoT+ posiciona-se como uma solução particularmente adequada para condutores portugueses que circulam em ambos os países: é um dispositivo V16 conectado e homologado que cumpre os rigorosos padrões de qualidade europeus, oferece uma utilização simples e rápida e foi pensado para aumentar a proteção em momentos críticos.

Porque é relevante para a segurança rodoviária?

A mudança de 2026 em Espanha não é apenas regulatória: marca a entrada definitiva da sinalização de emergência conectada no quotidiano de milhões de condutores, com um impacto direto nos fluxos transfronteiriços, no turismo rodoviário e nas frotas ibéricas. Para condutores portugueses, os dispositivos Help Flash IoT+ surgem como uma forma de antecipar o novo padrão espanhol, ganhar segurança e reduzir o risco em situações de paragem forçada.

Disponibilidade

O dispositivo luminoso Help Flash IoT+ (conectada) está à venda diretamente no site da Netun e também em marketplaces como a Amazon.es.

Principais pontos do Help Flash IoT+:

- ▶ Sinalização luminosa 360° para reforçar a visibilidade do veículo imobilizado;

- ▶ Fixação magnética e operação intuitiva para ativação e colocação rápida;

- ▶ Conectividade integrada para comunicação automática quando utilizado em Espanha;

- ▶ Serviço incluído sem subscrição, alinhado com o requisito mínimo de conectividade exigido no mercado espanhol.

<https://netun.com/pt-portugal>

UNIK EDITION



CUSTOM MOTORCYCLES



FUNDADORES DA UNIK EDITION



TIAGO GONÇALVES
919 902 202



LUÍS COSTA
963 415 990



www.unikedition.pt

f Unik Edition - Custom Motorcycles
Unikedition2016



HARLEY DAVIDSON "RESISTANT" #39





Guerreiros do Asfalto

No passado dia 7 de fevereiro de 2026 (sábado), os Guerreiros do Asfalto realizaram um Jantar Solidário – Festival de Sopas, com início às 19h, numa iniciativa solidária a favor da Aurora Social, com a causa de apoio a crianças com deficiência. O evento decorreu na sede do grupo, contando com um ambiente de convívio e partilha entre motards, amigos e a comunidade local. A entrada teve o valor simbólico de 5€ por pessoa, revertendo para

a causa solidária. A iniciativa contou com o apoio e patrocínio de várias entidades, nomeadamente: Gravediggers Portugal MC, Barbearia Melo, Londrina – O símbolo da moda masculina e BikerBoyz, que ajudaram a tornar este momento de solidariedade possível. Foi uma noite marcada pela união, espírito solidário e pelo compromisso dos Guerreiros do Asfalto em apoiar quem mais precisa.





**Doe sangue.
Salve vidas!**





LANÇAMENTO AVENIS 125



Assumindo o compromisso de proporcionar soluções de mobilidade urbana, económicas, eficientes e ambientalmente responsáveis, a Suzuki anuncia a introdução no mercado Português da nova Avenis 125, uma scooter urbana desenvolvida para responder às exigências das deslocações diárias. Pensada para quem procura uma condução ágil, eficiente, com um estilo marcante e de utilização económica, a Avenis 125 afirma-se como uma nova referência no segmento das scooters de baixa cilindrada.

Com um design arrojado, tecnologia avançada e funcionalidades orientadas para o conforto e a praticidade, a Avenis 125 combina desempenho e estética urbana numa solução de mobilidade moderna. O seu peso reduzido, dimensões compactas e a elevada manobrabilidade tornam-na ideal para a circulação em cidade, adaptando-se perfeitamente ao ritmo do quotidiano urbano.

Equipada com um motor monocilíndrico de 125 cm³ e tecnologia Suzuki Eco Performance (SEP), a Avenis 125 oferece uma eficiência de combustível de referência, com um consumo médio de apenas 1,9 L/100 km, aliado a baixas emissões de CO₂ (44 g/km). Este equilíbrio entre performance e eficiência torna-a uma escolha económica e ambientalmente consciente para o dia a dia.





GLASS SPARKLE BLACK (SUX)



METALLIC MAT BLACK NO.2 / METALLIC MAT TITANIUM SILVER (HYR)



Ao nível do equipamento, a Avenis 125 destaca-se pelo painel de instrumentos totalmente digital, que apresenta de forma clara e intuitiva todas as informações essenciais ao condutor. O compartimento sob o assento, com 21,5 litros de capacidade, permite transportar bagagem com facilidade e segurança, sendo complementado por compartimentos frontais adicionais e uma porta USB integrada, que acrescentam conveniência durante o percurso.

Para maior conforto e facilidade de utilização, o modelo integra ainda o Suzuki Easy Start, que permite ligar o motor de forma simples e rápida, bem como um sistema de travagem CBS, e ainda um particularmente útil sistema de travão de parque, uma mais valia nas paragens em zonas de declive acentuado. O painel digital inclui também o indicador Suzuki Eco Drive, promovendo uma condução mais eficiente e sustentável, sem comprometer o prazer de condução.

Com uma personalidade forte, design dinâmico e estética urbana bem definida, a nova Suzuki Avenis

125 apresenta-se como uma excelente opção para estudantes, trabalhadores urbanos e todos aqueles que procuram uma solução de mobilidade prática, eficiente e com estilo para as deslocações diárias em cidade.

O modelo está prestes a chegar à rede de concessionários oficiais Suzuki em duas cores um muito apelativo PVPR de 2.399€

Dimensões (c / l / a) (mm)	1.895 / 710 / 1.175
Distância entre eixos (mm)	1.265
Altura do banco (mm)	780
Peso em ordem de marcha (kg)	107
Suspensão dianteira	Forquilha telescópica
Suspensão traseira	Mono amortecedor
Travões (fr / tr)	Disco 190 mm / Tambor 120 mm
Rodas (fr / tr)	90/90-12 / 80/100-10
Cilindrada	124 cm ³
Potência máxima (kW / CV)	6,4 / 8,7 @ 6.750 rpm
Binário máximo	10 Nm @ 5.500 rpm



SYM - NOVO ANO, NOVOS PREÇOS

A Sym anuncia um novo compromisso no início de 2026. Novos preços, a mesma essência.

A campanha lançada pela Sym tem como objetivo estar mais próxima do consumidor, oferecendo uma redução de preços em diversos modelos, reforçando a sua missão de tornar a mobilidade urbana acessível a novos clientes, sem comprometer a qualidade, desempenho e fiabilidade.

A Sym é hoje uma referência no segmento das scooters, oferecendo soluções que combinam mobilidade, desempenho e economia. Esta posição é ainda reforçada pela oferta de 5 anos de garantia, um compromisso de confiança perante o seu produto.

Os modelos 50cc constituem uma solução prática, económica e acessível para o meio urbano, ideais para

quem procura eficiência e facilidade de condução no dia a dia. A gama 125cc distingue-se pela sua versatilidade, aliando agilidade, eficiência e desempenho equilibrado, adequada tanto para deslocações diárias como para percursos mais longos. Já as maxiscooters foram desenvolvidas para quem valoriza maior conforto, oferecendo uma experiência de condução mais completa sem abdicar da praticidade quotidiana.

Esta campanha, já disponível na rede de concessionários oficiais da marca, é válida até dia 30 de junho, limitada ao stock existente.

A rede de concessionários da marca poderá explicar os detalhes de cada modelo, suas vantagens e características, podendo esta informação também ser consultada no website Sym.

	Modelo	Novo PVPR	PVPR Antigo	Diferença
50 cc	Orbit III 50	1 899,00 €	2 099,00€	100 €
125cc	ADX 125	3 499,00 €	3 899,00€	400 €
	Cruisym 125	4 999,00 €	5 099,00€	100 €
	Jet X 125	2 999,00 €	3 199,00€	200 €
	Jet 14 EVO 125	2 599,00 €	2 799,00€	200 €
Maxiscooter	Joyride 300	4 499,00 €	5 299,00€	800 €
	ADX 300	4 699,00 €	5 199,00€	500 €
	Cruisym 300	5 799,00 €	5 999,00€	200 €
	Maxsym GT 400	6 499,00 €	6 999,00€	500 €
	ADX TG 400	7 499,00 €	7 999,00€	500 €
	Maxsym TL 508	9 499,00 €	10 499,00€	1 000 €

Aos preços acima indicados acrescem Despesas de Legalização, Transporte, Eco-valor e quando aplicável, IUC.



ORBIT III 50 | 1899,00€



ADX | 3499,00€



CRUISYM | 4999,00€



JET X 125 | 2999,00€



JET 14 EVO 125 | 2599,00€



JOYRIDE | 4499,00€



ADX 300 | 4699,00€



CRUISYM | 5799,00€



MAXSYM GT 400 | 6499,00€



ADX TG 400 | 7499,00€



MAXSYM TL 50B | 9499,00€

ADX

NOVO ANO 2026 NOVOS PREÇOS

3.499€
ANTES ~~3.899€~~

DESCONTO -400€

5
50.000 KM

ADX 125
MOBILIDADE URBANA
COM ESTILO E SEM LIMITES

SYM

JET X

NOVO ANO 2026 NOVOS PREÇOS

AGORA 2.999€

5
50.000 KM

JET X 125
ESTÁ NO TOP DAS PREFERÊNCIAS
DOS PORTUGUESES
DESCOBRIR AS VANTAGENS!

FALCÃO&JOÃO AUTOARRIFES

COMÉRCIO E SERVIÇOS AUTO, LDA.

38.499€

Elétrico



BMW I4 M50

AUTONOMIA 500 KML / 2023

Visite-nos!

R. ANTÓNIO RESENDES TAVARES
ARRIFES - PONTA DELGADA

934 214 358*
919 008 980**

autoarrifes@gmail.com
www.autoarrifes.pt

*(Chamada para a rede fixa nacional)

**(Chamada para a rede móvel nacional)

28.499€

gasolina



VOLKSWAGEN GOLF 7 R
2.0 CC / 2016/ GASOLINA

16.499€



BMW X1
2.0CC / 2015 / DIESEL

10.999€



SMART FORFOUR
0.9 CC / 2015 / GASOLINA

9.499€



VOLKSWAGEN POLO
1.2 CC / 2011 / DIESEL

15.499€



CITROEN C3
1.2 CC / 2023 / GASOLINA

14.499€



BMW 116D
1.5 CC / 2015 / DIESEL

16.999€



MERCEDES-BENZ A 180D
1.5 CC / 2013 / DIESEL

16.999€



CITROEN C3 AIRCROSS
1.2 CC / 2022 / GASOLINA

24.999€



PEUGEOT E-2008
AUTONOMIA 400 KML / 2023

Elétrico

16.999€



AUDI A1S-LINE TFSI
1.4 CC / 2014 / GASOLINA

10.999€



PEUGEOT 508
1.6 CC / 2016 / DIESEL

25.499€



LAND ROVER EVOQUE
2.0 CC / 2017 / DIESEL

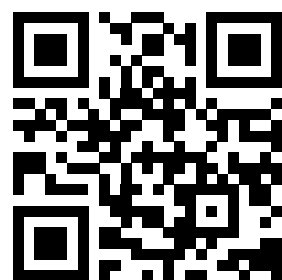
17.499€



BMW 116D
1.5 CC / 2017 / DIESEL

HORÁRIO:
De Seg a Sexta das
09h00 às 18h00

Facebook
NOVIDADES!



Just 4 Solutions

COMUNICAÇÃO • IMAGEM



VESTUÁRIO CORPORATIVO ✓

VESTUÁRIO DE TRABALHO ✓

VESTUÁRIO PROMOCIONAL ✓

T-SHIRT E SWEATSHIRT 100% PERSONALIZADA

DISPONÍVEL TAMBÉM COM MANGAS COMPRIDAS



☎ 968 691 361*

✉ just4solutions@gmail.com

R. Ilha de São Miguel, 12A
9500-070 PONTA DELGADA

*Chamada para a rede móvel nacional

MERCURY MARINE CONCEITO AVATOR DE MOTOR DE POPA ELÉTRICO



Imagine. Você navegando – de forma pura, simples, perfeita. O conceito de motor de popa elétrico Mercury Marine® Avator™ explora a navegação em sua essência. Silencioso, suave, fácil de operar com zero emissões diretas e manutenção mínima. O Avator torna a navegação mais acessível, ao mesmo tempo em que cumpre o compromisso da Mercury de liderar a indústria marítima em propulsão elétrica. O conceito de motor de popa elétrico Avator da Mercury: um novo jeito de ir além.

QUALIDADE

Não estamos apenas eletrificando a propulsão marítima. Estamos fazendo isso do jeito Mercury. Qualidade premium e engenharia avançada em um pacote totalmente integrado e refinado da

marca mais respeitada na água.

INOVAÇÃO

Nosso próximo passo é a propulsão inteligente e totalmente elétrica, tão divertida quanto confiável. O Avator traz inovações para embarcações pequenas, que podem ser utilizadas em qualquer lugar e das quais qualquer pessoa pode desfrutar.

EXPERIÊNCIA

Ao fornecer um desempenho excepcionalmente suave e silencioso, o Avator permite que você mergulhe totalmente no ambiente ao seu redor. Livre para ver, sentir e experimentar a verdadeira alegria de navegar.

FONTE: <https://www.mercurymarine.com/>



Central Marine

MARINA PÊRO TEIVE - PONTA DELGADA

☎ 296209220* / 962408311 / 967313898**
EMAIL: AUTOCENTRAL@GMAIL.COM

*(Chamada para a rede fixa nacional) **(Chamada para a rede móvel nacional)

representantes das marcas



MERCURY **QUICKSILVER**



SUZUKI DF300B

O motor de popa DF300B tem uma potência máxima de 300PS e apresenta muitas das tecnologias avançadas de renome mundial da Suzuki, que incluem o sistema Dual Prop exclusivo da Suzuki, que converte eficientemente a saída do motor em impulso para frente, combinando duas hélices contra-rotativas.

Redução de engrenagem de 2 estágios, na qual a relação de engrenagem é reduzida primeiro entre o eixo de manivela e o eixo de transmissão (redução do 1º estágio) e depois reduzida novamente dentro da caixa de engrenagens (redução do 2º estágio), de modo a proporcionar uma propulsão poderosa girando hélices de grande diâmetro, que possuem alta eficiência de empuxo.

Motor V6 compacto de 4.390 cm³ a quatro tempos e potência máxima de 300 cv com gasolina comum.

O DF300B é um motor externo de grande capacidade desenvolvido para atender às necessidades dos clientes que desejam ter as mesmas tecnologias avançadas, que o motor de popa principal da Suzuki DF350A instalado numa unidade de classe de 300 cavalos de potência.

O principal benefício da combinação de hélices contra rotação altamente eficientes e uma redução de engrenagem compacta de 2 estágios é que ele é capaz de fornecer alta potência de propulsão, o que

significa que o DF300B pode ser montado em barcos mais pesados. Com o uso regular de gasolina (91 RON) como combustível, este pode chegar a mais clientes em mais países e regiões, além de uma ampla gama de usos, de negócios a lazer.

Principais características do DF300B

- ▶ As hélices contra-rotativas exclusivas da Suzuki, Suzuki Dual Prop System, que convertem eficientemente a potência do motor em avanço, combinando duas hélices contra-rotativas.
- ▶ Redução de Engrenagem de 2 Estágios, em que uma relação de engrenagem é primeiramente reduzida entre o virabrequim e o eixo de transmissão (redução 1º estágio) e depois reduzida novamente dentro da caixa de engrenagens (redução de 2º estágio), realiza poderosa propulsão girando propulsores de grande diâmetro que têm alta eficiência de empuxo.
- ▶ Compact, 4390 centímetros³ de quatro tempos, motor V6 cilindro que possui uma potência máxima de 300PS com gasolina regular.

Fonte: <https://www.suzukimarine.pt/>



INOVAÇÃO E EXCELÊNCIA



O PARCEIRO DE CONFIANÇA PARA
DIVERSÃO E TRABALHO NA ÁGUA



/SuzukiMarinePT /suzuki.marine.pt

THE
ULTIMATE
OUTBOARD MOTOR

www.suzukimarine.pt



SUZUKI
MARINE

UNIDOS NA EFICIÊNCIA.

Quer seja de longo curso, distribuição ou de tracção, os nossos motores de alta eficiência e um excelente conforto para o motorista, acompanham-no para onde quer que vá.



A nossa MAN Truck Generation teve um início extremamente bem sucedido em 2020. Continuamos esta história com orgulho, continuando a desenvolver excelentes soluções de transporte para si. Progredimos com recordes de baixo consumo e eficiência de combustível. O nosso novo motor MAN D26* oferece ainda mais potência. Além disso, os nossos sistemas de assistência, bem como os nossos serviços, garantem que actuamos como o seu parceiro competente e fiável. Eficiente, económico e inteligente. Saiba mais: www.truck.man.

#SimplyMyTruck

*Apenas disponível no Euro VIe.

MAN S. Miguel, Lda.

Sociedade Açoreana de Comércio de Veículos, Lda.

Distribuidor de veículos MAN para os Açores

Travessa da Piedade, S/N, 9500-373 Arrifes - E-mail: mans.miguel@eduardofarialda.pt

